

SÉNAT DE BELGIQUE

SEANCE DU 26 JANVIER 1932.

Proposition de loi modifiant l'article 2 de la loi du 18 août 1887, relative à l'incessibilité et à l'insaisissabilité des salaires des ouvriers, modifiée par les lois des 25 mai 1920 et 7 août 1922.

DÉVELOPPEMENTS.

MADAME, MESSIEURS,

L'article 2 de la loi du 18 août 1887 stipule que les appointements attribués aux employés ou commis des sociétés civiles ou commerciales, des administrations publiques, des marchands et aux autres particuliers, ne pourront être cédés pour plus de deux cinquièmes, ni saisis pour plus de un cinquième, pour autant que ces appointements (y compris remises et commissions) ne dépassent pas 4,000 francs par an.

Si ces appointements dépassent 4,000 francs par an, seul le surplus de ce montant *pourra être cédé ou saisi en totalité.*

Il en résulte qu'actuellement les rémunérations d'un employé peuvent être saisies à *concurrence de un cinquième*, soit 800 francs sur les quatre premiers 1,000 francs et *pour la totalité quant au surplus.* En d'autres termes, les rémunérations d'un employé sont légalement à l'abri de la saisie à concurrence seulement de 3,200 francs par an.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 26 JANUARI 1932.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 2 der wet van 18 Augustus 1887, betreffende de onaatastbaarheid en de onvervreemdbaarheid van het loon der werklieden, gewijzigd bij de wetten van 25 Mei 1920 en van 7 Augustus 1922.

TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Artikel 2 der wet van 18 Augustus 1887 bepaalt dat de wedden toegekend aan de bedienden of klerken van burgerlijke of handelsmaatschappijen, van openbare besturen, van kooplieden en andere particulieren, niet mogen worden afgestaan voor meer dan twee vijfden, noch in beslag genomen voor meer dan een vijfde, mits deze wedden (met inbegrip van afslag of commissieloon) niet 4,000 frank per jaar overschrijden.

Zoo deze wedden 4,000 frank per jaar overschrijden, kan alleen de som waarmede dit bedrag wordt overschreden *in haar geheel vervreemd of in beslag genomen worden.*

Daaruit volgt dat thans de bezoldigingen van een bediende kunnen worden in beslag genomen *tot beloop van een vijfde*, zegge 800 frank op de eerste vier duizend frank en *voor het geheel voor het bedrag daarboven.* Met andere woorden, de wedde van een bediende wordt door de wet voor inbeslagname beschermd tot beloop van slechts 3,200 frank in het jaar.

Si en 1920 et 1922 on pouvait encore admettre que ces 3,200 francs constituaient un minimum vital, cela n'est certes plus vrai aujourd'hui.

Or, jusqu'ici le législateur n'a pas modifié le chiffre de 4,000 francs alors que par la loi du 2 mai 1929, modifiant celle du 7 août 1922 sur le contrat d'emploi, il a tenu compte de la dépréciation du franc et du coût de la vie, en doublant les taux prévus aux articles 12, 29 et 31 de la susdite loi du 7 août 1922.

Spécialement quant à cet article 31, il s'agit du privilège que possèdent les employés pour leurs appointements échus. La loi de 1922 fixait ce privilège à un maximum de 6,000 francs; la loi de 1929 l'a porté à 12,000 francs.

Il nous paraît que l'article 2 de la loi relative à la protection du salaire a été oublié par le législateur dans sa mise au point.

Il y a lieu de réparer cet oubli, de manière à garantir à l'employé un minimum de traitement vital comme cela a été fait pour l'ouvrier dont le salaire ne peut être saisi que pour un cinquième, les quatre cinquièmes restants lui étant acquis comme minimum vital.

L'inégalité de traitement entre la possibilité de saisie des salaires ouvriers et des rémunérations des employés est en effet flagrante. L'ouvrier gagne-t-il 18,000 francs, un cinquième de cette somme seulement est saisissable, soit 3,600 francs de façon qu'il lui est assuré un salaire vital de 14,400 fr.

Un employé, au contraire, gagne-t-il 24,000 francs, 4,000 francs moins un cinquième, soit 3,600 francs sont seuls à l'abri d'une saisie, les 20,000 francs restants étant saisissables pour la totalité.

Zoo men in 1920 en 1922 kon toegeven dat die 3,200 frank een levensminimum waren, thans is dit niet meer waar.

Tot nog toe evenwel heeft de wetgever het cijfer 4,000 frank niet gewijzigd terwijl de wet van 2 Mei 1929, tot wijziging van die van 7 Augustus 1922 op het dienstverband, rekening houdt met de waardevermindering van den frank en met de levensduurte, door de bedragen voorzien bij de artikelen 12, 29 en 31 van bedoelde wet van 7 Augustus 1922 te verdubbelen.

Voor al ten aanzien van artikel 31, geldt het het voorrecht dat de bedienden bezitten op hun vervallen wedde. De wet van 1922 bepaalde dit voorrecht op een maximum van 6,000 fr.; de wet van 1929 voerde het op tot 12,000 frank.

Het komt ons voor dat artikel 2 der wet op de bescherming van het loon door den wetgever uit het oog werd verloren.

Deze vergetelheid moet derwijze worden goedge maakt dat aan den bediende een minimum-wedde voor levensbestaan wordt gewaarborgd, zooals dat geschiedde voor den arbeider wiens loon slechts mag worden in beslag genomen voor een vijfde, terwijl de overige vier vijfden hem behouden blijven als minimum om te leven.

Deze ongelijke behandeling op het stuk van inbeslagneming van de loonen der arbeiders en de bezoldigingen der bedienden is opvallend. Van een arbeidersloon van 18,000 frank mag enkel een vijfde worden in beslag genomen, zegge 3,600 frank, zoodat hem een levensloon van 14,400 frank gewaarborgd wordt.

Van een bediendenwedde van 24,000 frank, zijn 4,000 frank min een vijfde, zegge 3,600 frank niet vatbaar voor beslag, terwijl de overige 20,000 frank in hun geheel kunnen worden in beslag genomen.

Dans ces conditions, il conviendrait de porter la somme des rémunérations des employés sur laquelle la saisie pourrait s'exercer, de 4,000 francs à 24,000 francs.

En conséquence, un cinquième de 24,000 francs serait saisissable, soit 4,800 francs, ainsi que la totalité du surplus du traitement. Le traitement vital serait ainsi de 19,200 francs.

PAUL HENRICOT.

Proposition de loi.

ARTICLE UNIQUE.

La somme de 4,000 francs reprise à chacun des deux premiers alinéas de l'article 2 de la loi du 18 août 1887, modifiée par les lois du 29 mai 1920 et du 7 août 1922, est portée à 24,000 fr.

PAUL HENRICOT.
G. HICGUET.

Het zou dus passen dat het bedrag van de bezoldiging der bedienden dat voor beslag vatbaar is, worde opgevoerd van 4,000 tot 24,000 frank.

Bijgevolg zou op een vijfde van 24,000 frank, zegge op 4,800 frank, kunnen worden beslag gelegd, alsmede op het deel der wedde dat daarboven gaat. Het levens-minimum zou aldus 19,200 frank bedragen.

Wetsvoorstel.

EENIG ARTIKEL.

Het bedrag van 4,000 frank voorkomend in elk der beide eerste alineas van artikel 2 der wet van 18 Augustus 1887, gewijzigd bij die van 29 Mei 1920 en bij die van 7 Augustus 1922, wordt tot 24,000 frank opgevoerd.